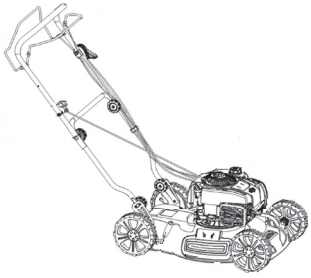
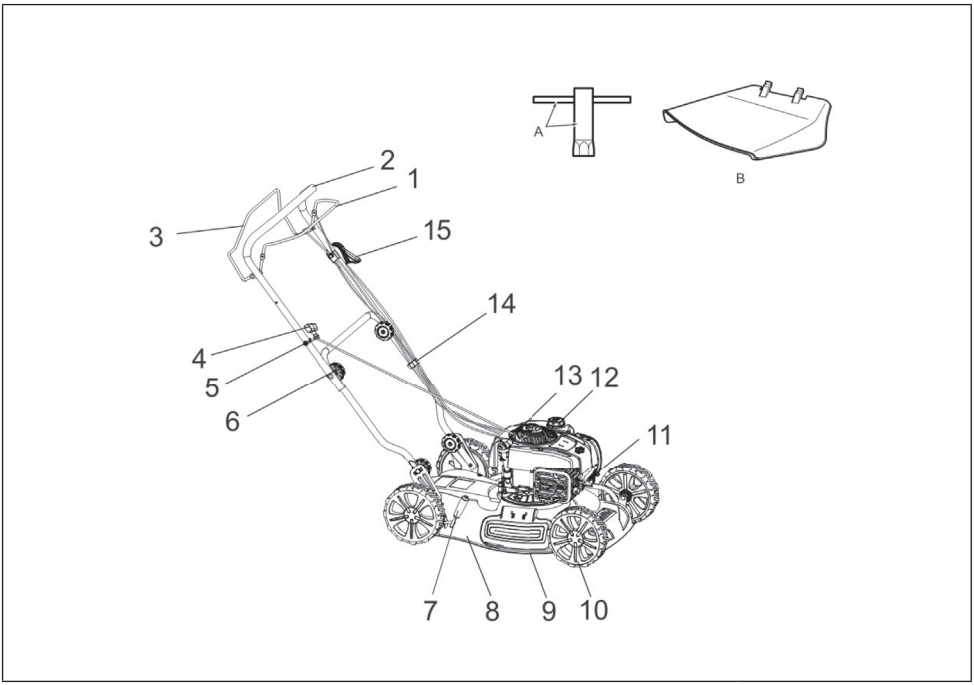
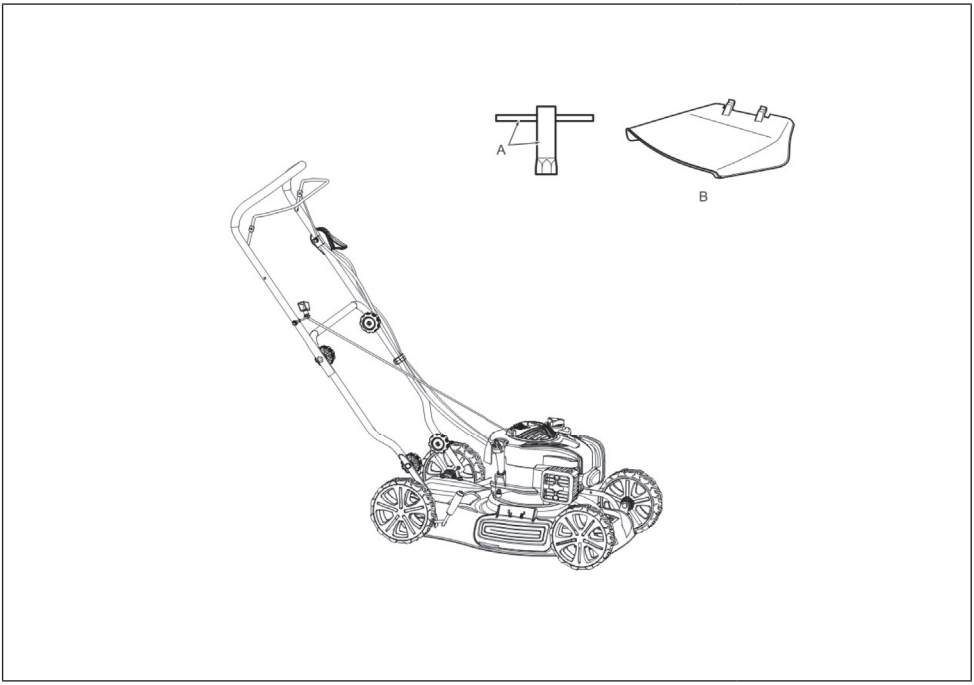
PL **Spalinowa kosiarka do trawy** **Oryginalna instrukcja obsługi**

PLM4817
PLM4818
PLM4819

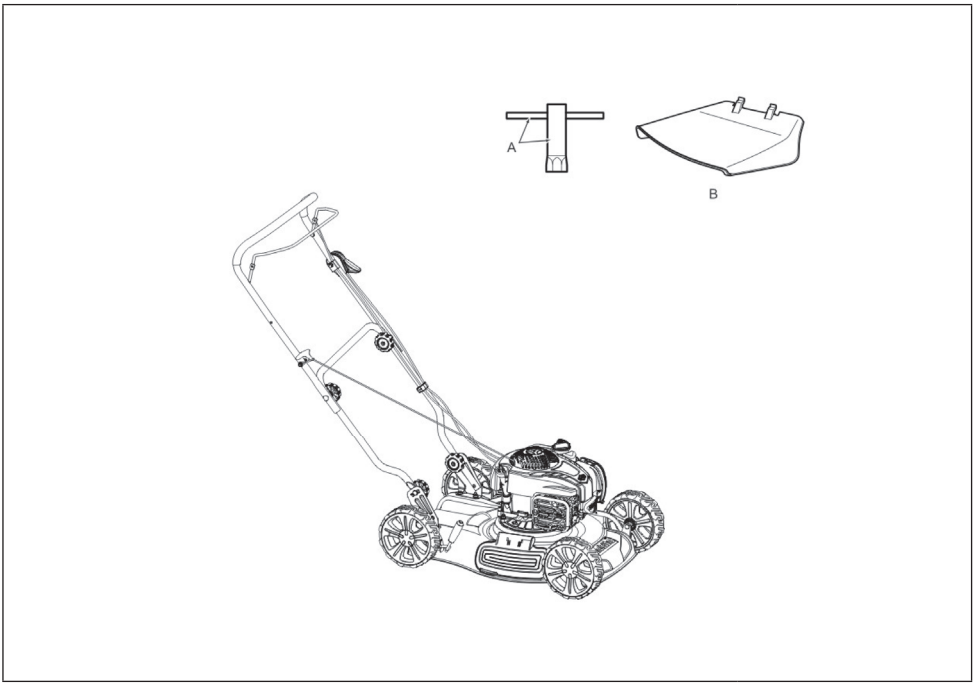




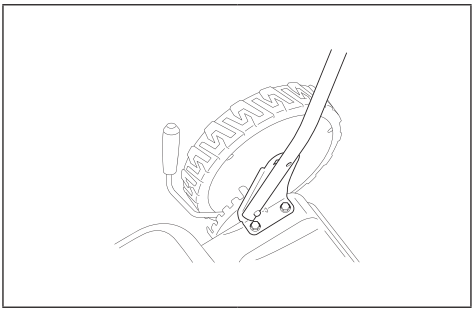
1A dla PLM4819



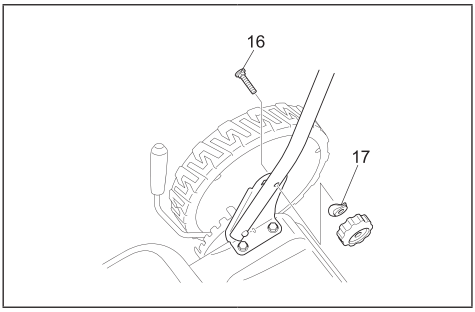
1B dla PLM4817



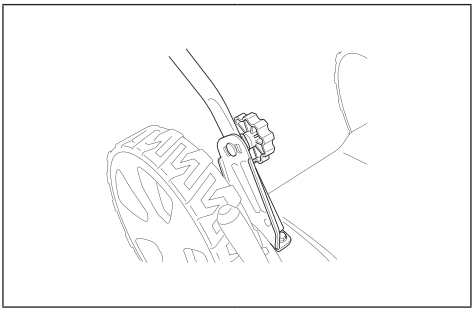
1C dla PLM4818



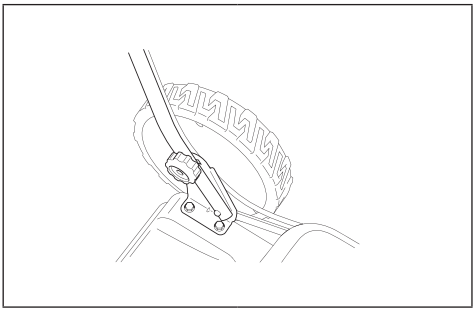
2A



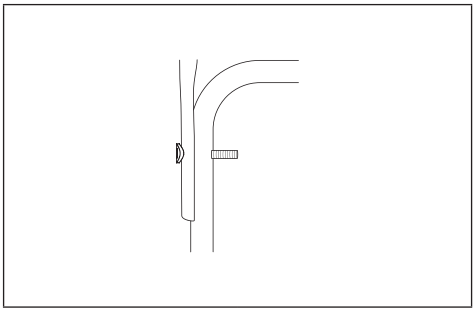
2B



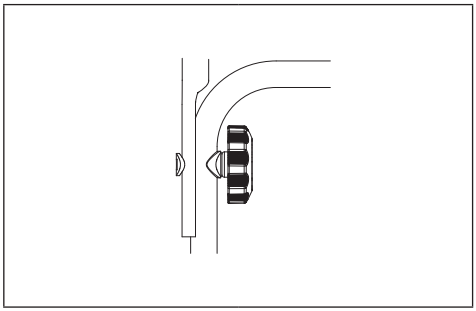
2C



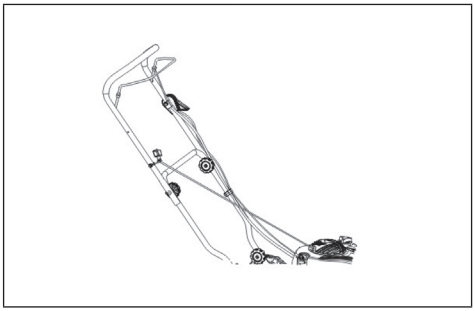
2D



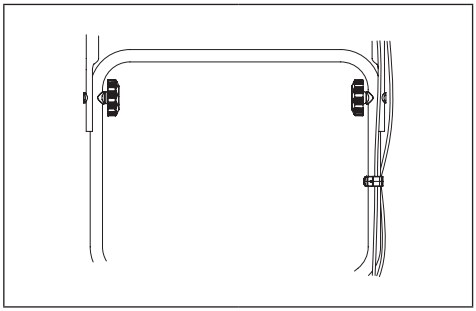
2E



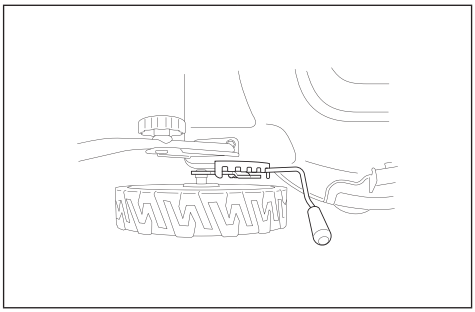
2F



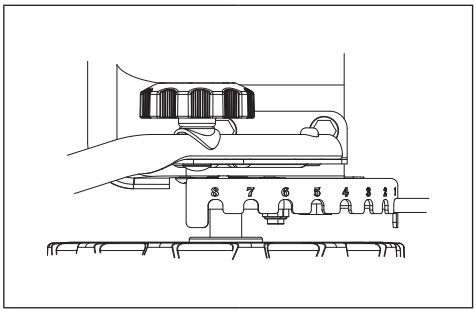
2G



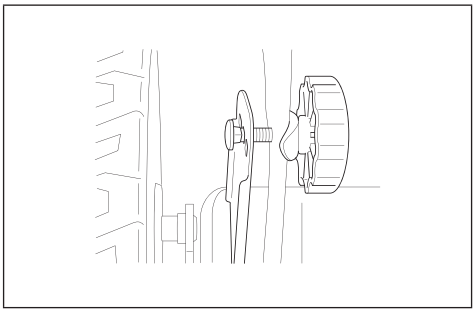
2H



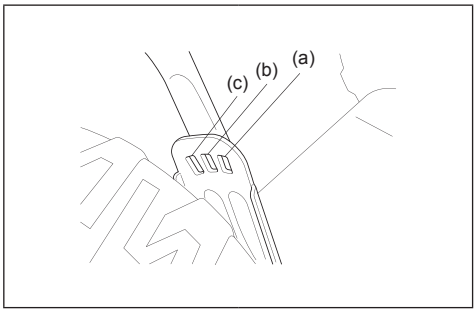
3A



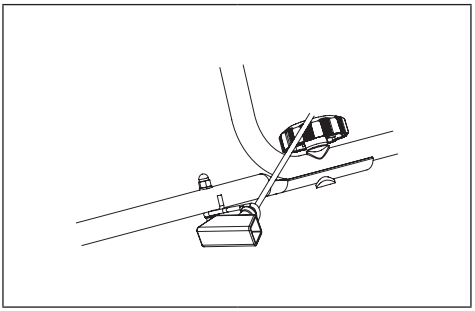
3B



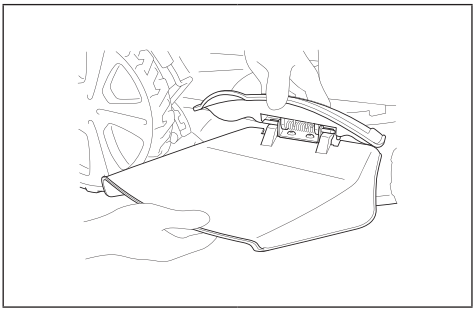
4A



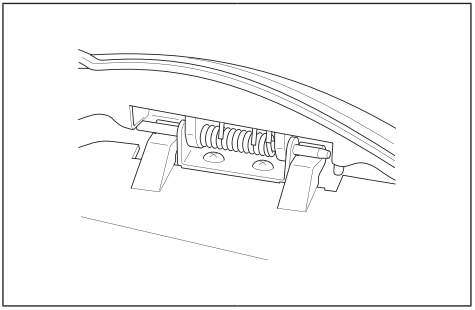
4B



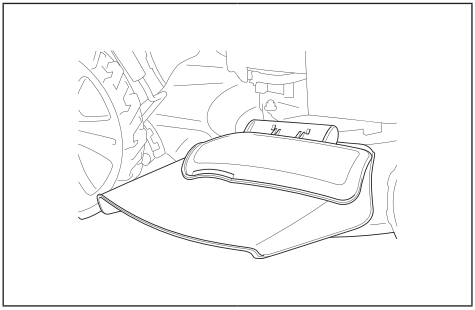
5



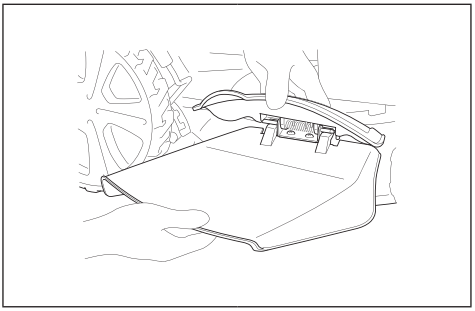
6A



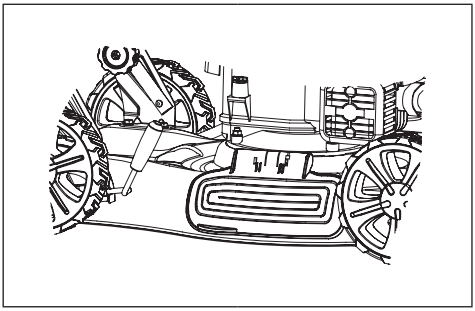
6B



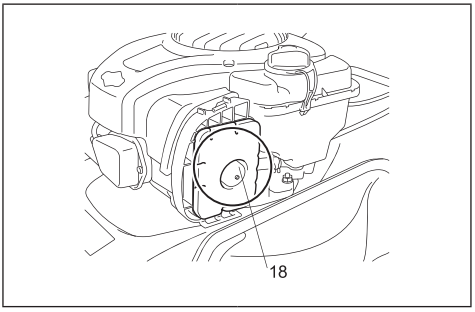
6C



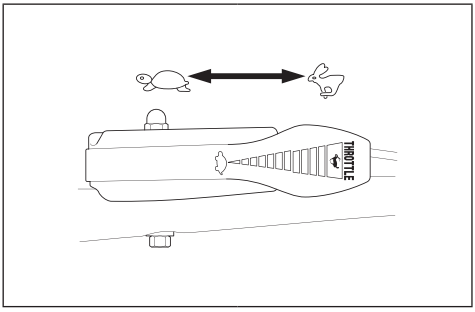
7A



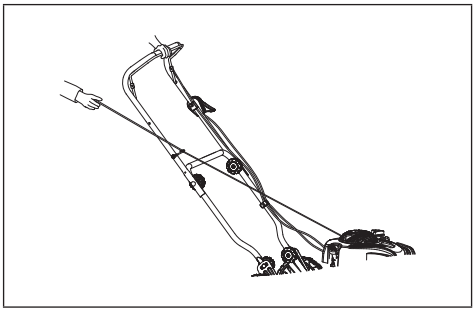
7B



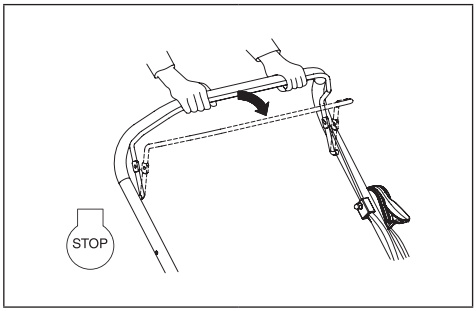
8A



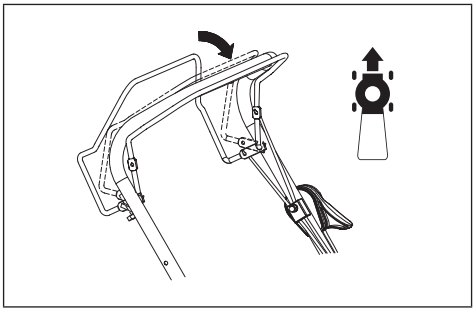
8B



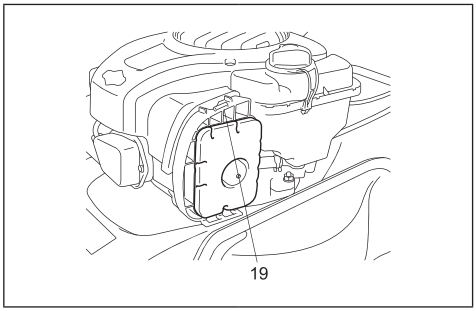
8C



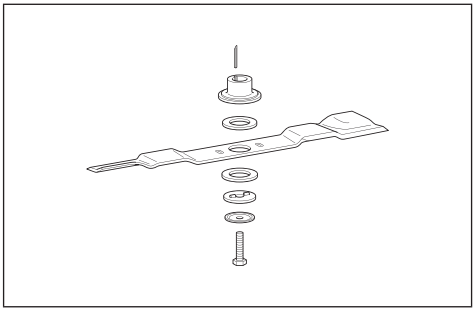
8D



9



10



11

SPIS TREŚCI

SYMBOLE UMIESZCZONE NA PRODUKCIE 191
OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA 192
OPIS CZĘŚCI 194
DANE TECHNICZNE 194
MONTAŻ 195
REGULACJA WYSOKOŚCI KOSZENIA 195
REGULACJA ODPOWIEDNIEJ WYSOKOŚCI 195
UCHWYT ROZRUSZNIKA 195
„2 W 1” 195
INSTRUKCJA OBSŁUGI 195
INSTRUKCJA KONSERWACJI 197
INSTRUKCJA SMAROWANIA 197
CZYSZCZENIE 197
INSTRUKCJA PRZECHOWYWANIA (POZA SEZONEM) 198
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW 200
GWARANCJA 201
ŚRODOWISKO 201
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE 201

OSTRZEŻENIE:

- Ze względów bezpieczeństwa, przed przystąpieniem do eksploatacji nowego urządzenia należy przeczytać niniejszą instrukcję. Nieprzestrzeganie instrukcji może być przyczyną poważnego wypadku. Przed każdorazowym przystąpieniem do użytkowania należy poświęcić kilka chwil na zapoznanie się z kosiarką. Niniejszą instrukcję należy trzymać w bezpiecznym miejscu, aby mieć zawsze dostęp do zawartych w niej informacji. W przypadku przekazania opisywanego sprzętu innej osobie, należy również wręczyć niniejszą instrukcję obsługi wraz z zasadami bezpieczeństwa.

Przeznaczenie

Opisywany sprzęt można wykorzystywać jedynie do zadań, do których zostało ono przeznaczone. Jakiekolwiek inne wykorzystanie zostanie uznane za niewłaściwe użycie. To użytkownik/operator, a nie producent, ponosi odpowiedzialność za jakiekolwiek szkody lub obrażenia tym spowodowane.

Spalinowa kosiarka do trawy jest przeznaczona do użytku prywatnego tzn. do wykorzystania przy domu i w ogrodzie.
Prywatne użytkowanie kosiarki do trawy dotyczy rocznej ilości roboczogodzin zwykle nieprzekraczającej 50 godzin, w czasie których urządzenie jest głównie wykorzystywane to pielęgnacji przydomowych trawników oraz przydomowych bądź rekreacyjnych ogrodów o niewielkich rozmiarach. Nie obejmuje ono obiektów użyteczności publicznej, hal sportowych i zastosowań w rolnictwie lub leśnictwie.

Należy pamiętać, że nasz sprzęt nie jest przeznaczony do zastosowań komercyjnych, handlowych lub przemysłowych. Nasza gwarancja traci ważność, jeżeli opisywane urządzenie jest wykorzystywane do działalności komercyjnej, handlowej lub przemysłowej, bądź w przypadku podobnych zastosowań.
Dostarczoną przez producenta instrukcję obsługi należy zachować i regularnie sięgać po nią, aby zagwarantować właściwe użytkowanie i konserwację kosiarki do trawy. Instrukcja zawiera cenne informacje dotyczące obsługi, konserwacji i warunków serwisowania.

Ważne! Z uwagi na duże ryzyko wystąpienia obrażeń ciała u użytkownika, kosiarki do trawy nie wolno wykorzystywać do przycinania krzaków, żywopłotów lub krzewów, do cięcia roślin pnących, do pielęgnowania ogrodów dachowych lub trawników na balkonach, do czyszczenia (zbierania) zanieczyszczeń i śmieci z przejść, ani do rozdrabniania kawałków drewna lub ściętych gałązek żywopłotu. Ponadto, kosiarki do trawy nie wolno używać jako kultywatora do niwelowania nierówności terenu, na przykład kretowisk.

Ze względów bezpieczeństwa, kosiarki do trawy nie wolno wykorzystywać jako jednostki napędowej innych narzędzi i zestawów narzędziowych.

1. SYMBOLE UMIESZCZONE NA PRODUKCIE



- Przeczytać instrukcję obsługi.



- Nie zezwalać zbliżać się osobom stojącym obok.



- Zwracać szczególną uwagę na dłonie i stopy, aby uniknąć obrażeń.



- Paliwo jest palne. Nie zbliżać się z otwartym ogniem. Nie dolewać paliwa przy uruchomionym urządzeniu.



- Toksyczne opary. Nie uruchamiać w pomieszczeniach.



- Do koszenia zakładać okulary ochronne i zatyczki do uszu w celu ochrony operatora.



- W przypadku naprawy wymontować świecę zapłonową, a naprawę przeprowadzać zgodnie z instrukcją obsługi.



- Ostrożnie! Gorący silnik.

2. OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE:

- Podczas pracy z urządzeniami spalinowymi należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, również tych podanych poniżej, aby zmniejszyć niebezpieczeństwo obrażeń i/lub szkód materialnych. Przed przystąpieniem do obsługi opisywanego produktu należy w całości przeczytać niniejszą instrukcję, po czym zachować ją, aby móc do niej sięgnąć w przyszłości.

OSTRZEŻENIE:

- Podczas pracy opisywane urządzenie wytwarza pole elektromagnetyczne. W pewnych warunkach pole to może zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. W celu zmniejszenia ryzyka poważnych, czy wręcz śmiertelnych obrażeń, wskazane jest, aby, przed przystąpieniem do obsługi opisywanego urządzenia, osoby z implantami medycznymi zasięgnęły porady swojego lekarza oraz producenta implantów medycznych.

Szkolenie

- Uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Zapoznać się z elementami sterującymi oraz prawidłową obsługą opisywanego sprzętu. Dowiedzieć się, w jaki sposób szybko zatrzymać silnik.
- Kosiarkę do trawy należy używać wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem, tzn. do koszenia i zbierania trawy. Jakiekolwiek inne sposoby wykorzystania mogą być niebezpieczne, grożąc uszkodzeniem urządzenia. Oto niektóre przykłady niewłaściwego użycia:
  - Przewożenie na urządzeniu ludzi, dzieci lub zwierząt;
  - Jeżdżenie na urządzeniu;
  - Wykorzystywanie urządzenia do ciągnięcia lub pchania ciężarów;
  - Wykorzystywanie urządzenia do zbierania liści lub śmieci;
  - Wykorzystywanie urządzenia do przycinania żywopłotów lub do cięcia roślinności innej niż trawa;
  - Wykorzystywanie urządzenia przez więcej niż jedną osobę;
  - Wykorzystywanie noża kosiarki na innych rodzajach powierzchni niż trawa.
- Nie zezwalać, aby kosiarkę do trawy używały dzieci lub osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją. Miejscowe przepisy mogą ograniczać wiek operatora.
- Kosiarki do trawy nie wolno używać:
  - Gdy w pobliżu znajdują się inne osoby, zwłaszcza dzieci, lub zwierzęta;
  - Jeżeli operator zażył leki lub substancje mające wpływ na jego zdolność do reagowania i koncentracji.
- Należy pamiętać, że to operator lub użytkownik odpowiada za wypadki lub zagrożenia wobec innych osób lub ich mienia.
- Operatorzy powinni przejść odpowiednie przeszkolenie w zakresie użytkowania, regulacji i obsługi urządzenia z uwzględnieniem czynności niedozwolonych.

Przygotowanie

- Podczas koszenia należy zawsze nosić solidne obuwie i długie spodnie. Nie wolno używać urządzenia będąc boso lub mając na nogach odkryte obuwie.
- Należy dokładnie sprawdzić obszar, na którym ma być użytkowane urządzenie i usunąć wszystkie przedmioty, takie jak kamienie, zabawki, patyki i druty, które mogłyby zostać przez wspomniane urządzenie pochwycone i wyrzucone w powietrze.
- OSTRZEŻENIE – Benzyna jest substancją łatwopalną.
  - Paliwo należy przechowywać w przeznaczonych do tego celu pojemnikach.
  - Paliwo wolno uzupełniać tylko na wolnym powietrzu. W trakcie tej czynności nie wolno palić papierosów.
  - Paliwo należy dolać przed uruchomieniem silnika. Gdy silnik pracuje lub jest gorący, nie wolno w żadnym wypadku odkręcać korka wlewu paliwa ani uzupełniać paliwa.
  - W przypadku rozlania benzyny, nie wolno uruchamiać silnika, lecz odsunąć kosiarkę od rozlanego paliwa i unikać potencjalnych źródeł zapłonu do momentu, aż znikną opary benzyny.
  - Korek wlewu paliwa i korki innych zbiorników należy porządnie dokręcać.
- Wymienić wadliwe tłumiki.
- Przed przystąpieniem do użytkowania należy przeprowadzić wizualny przegląd kosiarki pod kątem ewentualnego zużycia lub uszkodzenia noży, śrub mocujących noże oraz zespołu tnącego. W przypadku zużycia lub uszkodzenia noży i śrub mocujących, wymienić należy cały zestaw, aby zespół tnący był właściwie wyważony.
- Sprawdzać regularnie, czy wszystkie blokady rozruchowe i elementy sterujące sygnalizujące obecność operatora działają prawidłowo.

Obsługa

- Nie uruchamiać silnika w zamkniętej przestrzeni, gdzie mogą gromadzić się niebezpieczne wyziewy tlenku węgla.
- Nie wolno użytkować urządzenia w stanie zmęczenia, choroby lub będąc pod wpływem alkoholu albo leków.
- Ostrzeżenie! Nie wolno użytkować kosiarki do trawy, gdy występuje ryzyko zapłonu.
- Wskazane jest ograniczenie czasu pracy w celu zminimalizowania zagrożeń związanych z hałasem i drganiami.
- Zachować szczególną ostrożność w przypadku użytkowania kosiarki na pochyłościach i w sąsiedztwie skarp, rowów lub nasypów.
- Kosić można tylko przy świetle dziennym lub dobrym sztucznym oświetleniu.
- W miarę możliwości unikać koszenia mokrej trawy.
- W trakcie pracy na pochyłościach pamiętać o pewnym oparciu dla stóp.
- Należy chodzić. W żadnym wypadku nie wolno biegać.
- W przypadku urządzeń na kółkach, kosić należy zawsze w poprzek pochyłości, nigdy pod górę lub w dół.
- Szczególną ostrożność należy zachować przy zmianie kierunku na pochyłościach.
- Unikać koszenia na pochyłościach o bardzo dużym kącie nachylenia.
- Zachować najwyższą ostrożność przy cofaniu lub przyciąganiu kosiarki do siebie.

- W przypadku konieczności przechylenia kosiarki w celu pokonania powierzchni bez trawy lub w trakcie transportowania kosiarki na miejsce lub z miejsca koszenia trawy, nóż (noże) nie powinien (powinny) się obracać.
- Nie wolno użytkować kosiarki do trawy z uszkodzonymi osłonami lub ze zdemontowanymi zabezpieczeniami, na przykład bez osłony wyrzutu bocznego i/lub kosza na trawę.
- OSTROŻNIE: Kosiarki do trawy nie wolno uruchamiać bez założonego kompletnego kosza na trawę lub zamontowanej osłony otworu wylotowego zamykającej się samoczynnie.
- Nie zmieniać ustawień regulatora obrotów silnika ani nie przekraczać nadmiernie obrotów.
- Nie wolno dokonywać przeróbek zaplombowanych elementów regulacyjnych układów sterowania obrotami silnika ani przy nich majstrować.
- Nie wolno manipulować przy systemach lub funkcjach zabezpieczeń kosiarki do trawy ani ich wyłączać.
- Przed uruchomieniem silnika należy odłączyć wszystkie noże oraz sprzęgła napędu.
- Silnik należy uruchamiać ostrożnie, postępując zgodnie z instrukcją i stojąc z dala od noża(y).
- Nie przechylać kosiarki do trawy podczas uruchamiania silnika.
- Nie wolno uruchamiać silnika stojąc przed wyrzutnikiem.
- Nigdy nie stawać na wrost otworu wylotowego.
- Nie wolno podnosić ani przenosić kosiarki do trawy z uruchomionym silnikiem.
- W następujących przypadkach należy zatrzymać silnik i odłączyć przewód świecy zapłonowej, upewniając się, że wszystkie ruchome części przestały się poruszać, a gdy kosiarka jest wyposażona w kluczyk zapłonu, należy go wyjąć:
  – Przed przystąpieniem do usunięcia trawy blokującej nóż lub odblokowaniem wyrzutnika.
  – Przed przystąpieniem do przeglądu kosiarki do trawy, jej czyszczenia lub pracy przy niej.
  – Po uderzeniu w przeszkodę. Przed ponownym uruchomieniem i przystąpieniem do eksploatacji kosiarki do trawy, należy sprawdzić ją pod kątem ewentualnych uszkodzeń oraz wymaganych napraw.
  – W przypadku wystąpienia nietypowych drgań kosiarki do trawy (natychmiast sprawdzić przyczynę).
- W następujących przypadkach należy zatrzymać silnik i odłączyć przewód świecy zapłonowej, upewniając się, że wszystkie ruchome części przestały się poruszać, a gdy kosiarka jest wyposażona w kluczyk zapłonu, należy go wyjąć:
  – Zawsze, gdy kosiarka do trawy jest pozostawiana bez nadzoru.
  – Przed uzupełnieniem paliwa.
- Zmniejszyć otwarcie przepustnicy podczas wyłączania silnika, a jeżeli silnik jest wyposażony w zawór odcinający, odciąć dopływ paliwa po zakończeniu pracy.

Konserwacja i przechowywanie

- Kontrolować, czy wszystkie nakrętki, śruby i wkręty są dokręcone, aby zapewnić odpowiedni stan techniczny kosiarki.
- Urządzenia z paliwem w zbiorniku nie wolno przechowywać w pomieszczeniu, w którym iskry lub otwarty płomień mogą mieć kontakt z oparami paliwa.
- Przed odstawieniem urządzenia do pomieszczenia należy poczekać, aż silnik ostygnie. Przed przystąpieniem do przechowywania kosiarki do trawy należy ją oczyścić i zakonserwować.
- W celu zmniejszenia zagrożenia pożarem należy oczyścić silnik, tłumik, wnękę akumulatora oraz strefę zbiornika paliwa z trawy, liści lub nadmiernej ilości smaru.
- Często kontrolować kosz na trawę pod kątem zużycia lub uszkodzeń.
- Z uwagi na bezpieczeństwo wymieniać zużyte lub uszkodzone części.
- Opróżnianie zbiornika paliwa w razie potrzeby należy wykonywać na wolnym powietrzu.
- Niewłaściwa konserwacja, stosowanie niezgodnych części zamiennych albo demontaż lub przeróbka zabezpieczeń grozi uszkodzeniem kosiarki do trawy i poważnymi obrażeniami w przypadku operatora.
- Stosować wyłącznie noże i części zamienne zalecane przez producenta. Stosowanie nieoryginalnych części grozi uszkodzeniem urządzenia i obrażeniami w przypadku operatora. Należy dbać o dobry stan techniczny kosiarki do trawy.
- Jeżeli mechanizm zatrzymywania noża nie działa, należy skorzystać z pomocy w punkcie serwisowym.

Zasady obchodzenia się i transportowania

- W przypadku manipulowania przy urządzeniu, podnoszenia go, transportowania lub przechylania, należy:
  – Zakładać mocne rękawice robocze;
  – Chwytać urządzenie w miejscach zapewniających dobry chwyt, mając na uwadze ciężar i jego rozkład;
  – Uwzględnić odpowiednią liczbę osób w stosunku do ciężaru urządzenia oraz parametry pojazdu, którym będzie ono przewożone, lub miejsca, gdzie będzie składowane.
- Na czas transportu zabezpieczyć opisywane urządzenie linami lub łańcuchami.

OSTRZEŻENIE:
- Nie wolno dotykać obracającego się noża.

OSTRZEŻENIE:
- Paliwo należy uzupełniać w przewiewnym miejscu po uprzednim wyłączeniu silnika.

3. OPIS CZĘŚCI

1. Dźwignia sterowania hamulcem
2. Górna część uchwytu
3. Dźwignia wyłącznika napędu
4. Uchwyt rozrusznika
5. Prowadnica linki
6. Pokrętło blokujące
7. Dźwignia regulacji wysokości
8. Korpus
9. Boczna klapa
10. Kółko
11. Świeca zapłonowa
12. Korek wlewu paliwa
13. Korek wlewu oleju
14. Obejma zaciskowa linki
15. Dźwignia ssania
16. Śruba
17. Podkładka
18. Pompka zastrzykowa
19. Zatrzask

Zestaw obejmuje

A. Klucz do świec zapłonowych
B. Wyrzutnik

4. DANE TECHNICZNE

Model	PLM4817	PLM4818	PLM4819
Typ silnika	09P6 serii B&S500E	09P7 serii B&S575EX z systemem ReadyStart	093J serii B&S625E z systemem ReadyStart
Własny napęd	nie	nie	tak
Pojemność silnika	140 cm^3	140 cm^3	150 cm^3
Moc znamionowa	1,9 kW	2,1 kW	2,2 kW
Szerokość noża	480 mm		
Prędkość obrotowa	2800 obr./min		
Pojemność zbiornika paliwa	0,8 l		
Pojemność zbiornika oleju	0,47 l		
Ciężar netto	24,3 kg	24,6 kg	27,3 kg
Regulacja wysokości	25 – 70 mm, 8-stopniowa		

Model	PLM4817	PLM4818	PLM4819
Gwarantowany poziom ciśnienia akustycznego w pozycji operatora (zgodnie z normą EN ISO 5395-1 Aneks F i EN ISO5395-2, EN ISO 4871)	82,4 dB (A) (K = 3 dB (A))	81,5 dB (A) (K = 3 dB (A))	81,1 dB (A) (K = 3 dB (A))
Zmierzony poziom mocy akustycznej	91,4 dB (A) K = 1,95 dB (A)	90,7 dB (A) K = 1,94 dB (A)	90,2 dB (A) K = 1,8 dB (A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej (zgodnie z dyrektywą 2000/14/WE)	96 dB (A)	96 dB (A)	96 dB (A)
Drgania (zgodnie z normą EN ISO 5395-1 Aneks G i EN ISO5395-2)	4,38 m/s^2 K = 1,5 m/s^2	6,3 m/s^2 K = 1,5 m/s^2	2,91 m/s^2 K = 1,5 m/s^2

5. MONTAŻ

5.1 MONTAŻ SKŁADANEGO UCHWYTU

1. Przymocować dolne części uchwytu do korpusu przy użyciu pokręteł blokujących zgodnie z **Rys. 2A, 2B, 2C i 2D**.
2. Połączyć górną i dolną część uchwytu za pomocą pokręteł blokujących **(Rys. 2E, 2F i 2G)**.
3. Przymocować obejmę zaciskową linki w miejscu pokazanym na rysunku, a następnie przymocować linkę **(Rys. 2H)**.

6. REGULACJA WYSOKOŚCI KOSZENIA

Nacisnąć w kierunku na zewnątrz, aby wyczepić dźwignię z zaczepu. W celu zmiany wysokości przesunąć dźwignię w przód lub w tył.
Wysokość (noża nad podłożem) można regulować w zakresie od 25 mm (pozycja 1: najniższa pozycja) do 70 mm (pozycja 8: najwyższa pozycja); 8 pozycji wysokości koszenia **(Rys. 3A i 3B)**.
Przed zmianą wysokości koszenia należy zatrzymać kosiarkę i odłączyć przewód świecy zapłonowej.

OSTRZEŻENIE:

- Regulację tę można przeprowadzać tylko po zatrzymaniu noża.

7. REGULACJA ODPOWIEDNIEJ WYSOKOŚCI

1. Cofnąć pokrętła blokujące, mocujące dolną część uchwytu **Rys. 4A**.
2. Zgodnie z **Rys. 4B** przesunąć dolną część uchwytu w górę lub w dół, ustawiając odpowiednią wysokość.
   Opisywana kosiarka do trawy posiada 3 położenia regulacji wysokości, z najwyższą wysokością w pozycji (a) i najniższą w pozycji (c).
3. Po ustawieniu odpowiedniej wysokości należy unieruchomić dolną część uchwytu za pomocą pokręteł blokujących.

OSTRZEŻENIE:

- Lewą i prawą stronę dolnej części uchwytu należy ustawić na tej samej wysokości.

8. UCHWYT ROZRUSZNIKA

Przesunąć uchwyt rozrusznika od silnika do prowadnicy linki **(Rys. 5)**.

9. „2 W 1”

9.1 USTAWIENIE WYRZUTU BOCZNEGO

1. Unieść boczną klapę do wyrzutu bocznego **(Rys. 6A)**.
2. Zamontować prowadnicę wyrzutnika do wyrzutu bocznego na sworzniu bocznej klapy **(Rys. 6A i 6B)**.
3. Opuścić boczną klapę – klapa oprze się na wyrzutniku **(Rys. 6C)**.

OSTRZEŻENIE:

- **Tylko gdy silnik i zespół tnący nie obracają się!**

9.2 KOSIARKA ROZDRABNIAJĄCA

Co to jest rozdrabnianie?
Podczas rozdrabniania trawa jest ścinana, a następnie drobno szatkowana i rozsypywana na pasie trawy jako naturalny nawóz.
Wskazówki dotyczące koszenia z rozdrabnianiem:

- Regularnie przycinać trawę o wysokości 6 cm maksymalnie o 2 cm do wysokości 4 cm
- Używać ostrego noża tnącego
- Nie kosić wilgotnej trawy
- Ustawić maksymalną prędkość silnika
- Przesuwać kosiarkę z prędkością roboczą
- Regularnie czyścić klin rozdrabniający, wewnętrzną stronę obudowy oraz nóż

OSTRZEŻENIE:

- Tylko przy wyłączonym silniku i nieruchomym zespole tnącym.

1. Podnieść boczną klapę i zdemontować wyrzutnik **(Rys. 7A i 7B)**.

- Sprężyna w bocznej klapie automatycznie zamknie otwór wyrzutnika w obudowie.
- Należy regularnie czyścić boczną klapę i otwór wyrzutnika z resztek trawy i przylegających zabrudzeń.

10. INSTRUKCJA OBSŁUGI

10.1 PRZED URUCHOMIENIEM

Uzupełnić poziom benzyny i oleju w silniku zgodnie z oddzielną instrukcją obsługi silnika dołączoną do kosiarki. Uważnie przeczytać tę instrukcję.

OSTRZEŻENIE:

- Benzyna jest łatwopalna.

Paliwo należy przechowywać w pojemnikach przeznaczonych do tego celu.
Uzupełniać go można tylko na wolnym powietrzu, przed uruchomieniem silnika. Podczas dolewania lub przelewania paliwa nie wolno palić.
Nie wolno odkręcać korka wlewu paliwa lub dolewać benzyny, gdy silnik pracuje lub jest gorący.
W przypadku rozlania benzyny, nie wolno uruchamiać silnika, lecz odsunąć kosiarkę od rozlanego paliwa i unikać potencjalnych źródeł zapłonu do momentu, aż znikną opary benzyny.
Wszystkie korki wlewu paliwa i innych zbiorników powinny być dobrze dokręcone.
Przed przechyleniem kosiarki do trawy w celu konserwacji noża lub spuszczenia oleju należy opróżnić zbiornik paliwa.

OSTRZEŻENIE:

- Zbiornika paliwa nie wolno napełniać w zamkniętych pomieszczeniach lub przy pracującym silniku. Po pracy należy odczekać co najmniej 15 minut od wyłączenia silnika, aż ostygnie.

10.2 URUCHAMIANIE SILNIKA I ZAŁĄCZANIE NOŻA

1. Urządzenie jest wyposażone w gumową fajkę zamocowaną na końcówce świecy zapłonowej. Należy się upewnić, że metalowe oczko na końcu przewodu świecy zapłonowej (wewnątrz fajki) jest prawidłowo osadzone na metalowej końcówce świecy zapłonowej.
2. (Dotyczy modelu PLM4818/PLM4819)
   W przypadku uruchamiania zimnego lub ciepłego silnika, dźwignię przepustnicy należy ustawić w dowolnym położeniu pomiędzy pozycją „" a pozycją „". Podczas pracy dźwignia przepustnicy powinna znajdować się w pozycji „" **(Rys. 8B)**.
2. (Dotyczy modelu PLM4817)
   W przypadku uruchamiania zimnego silnika, należy w pierwszej kolejności nacisnąć pompkę zastrzykową (18) 3 – 5 razy, a następnie ustawić dźwignię przepustnicy w pozycji „".
   W przypadku uruchamiania ciepłego silnika i podczas pracy, dźwignia przepustnicy powinna znajdować się w pozycji „" **(Rys. 8A i 8B)**.
3. Stojąc za urządzeniem należy chwycić za dźwignię sterowania hamulcem i przytrzymać go po dociśnięciu do górnej części uchwytu zgodnie z **Rys. 8C**.
4. Chwycić za uchwyt rozrusznika jak pokazano na **Rys. 8C** i energicznie pociągnąć w górę. Po uruchomieniu silnika powoli cofnąć uchwyt rozrusznika do prowadnicy linki.

Aby zatrzymać silnik i nóż, wystarczy zwolnić dźwignię sterowania hamulcem **(Rys. 8D)**.

Silnik należy uruchamiać ostrożnie zgodnie z instrukcją, stojąc z dala od noża.

Nie wolno przechylać kosiarki do trawy podczas uruchamiania silnika. Uruchomić kosiarkę na równym podłożu, pozbawionym wysokiej trawy lub przeszkód.

Nie zbliżać rąk i stóp do obracających się części. Nie uruchamiać silnika stojąc przed otworem wyrzutnika.

10.3 PROCEDURY OBSŁUGI

Podczas pracy należy mocno trzymać dźwignię hamulca obiema rękami.

UWAGA:

- Zwolnienie dźwigni hamulca podczas pracy spowoduje zatrzymanie silnika i wyłączenie kosiarki do trawy.

OSTRZEŻENIE:

- Kosiarkę do trawy wyposażono w hamulec silnika zabezpieczający przed niezamierzonym uruchomieniem urządzenia. Aby móc uruchomić silnik, należy pociągnąć za dźwignię hamulca. Po zwolnieniu dźwigni sterowania hamulcem powinna ona powracać do pierwotnego położenia, w którym silnik jest automatycznie wyłączany.

UWAGA:

- Hamulec silnika (dźwignia hamulca): Dźwignia służy do zatrzymywania silnika. Po zwolnieniu dźwigni, silnik i nóż zatrzymują się automatycznie. Podczas koszenia dźwignię należy trzymać w pozycji roboczej. Przed przystąpieniem do koszenia należy sprawdzić kilka razy dźwignię uruchamiania/zatrzymywania, aby upewnić się, że działa prawidłowo. Upewnić się, że linka naciągu działa bezproblemowo (tzn. nie zahacza o nic, ani się nie wygina).

10.4 ZATRZYMYWANIE SILNIKA

OSTROŻNIE:

- Nóż obraca się jeszcze przez kilka sekund po wyłączeniu silnika.

1. Zwolnić dźwignię sterowania hamulcem, aby zatrzymać silnik i nóż.
2. Odłączyć i uziemić przewód świecy zapłonowej zgodnie z opisem w oddzielnej instrukcji obsługi silnika, aby zapobiec przypadkowemu rozruchowi, gdy kosiarka jest pozostawiona bez nadzoru.

10.5 ZŁĄCZE NAPĘDU

Dotyczy modelu PLM4819

Chwycenie dźwigni wyłącznika napędu powoduje, że kosiarka do trawy automatycznie ruszy do przodu z prędkością około 3,6 km/h **(Rys. 9)**. Zwolnienie dźwigni wyłącznika napędu powoduje zatrzymanie się kosiarki do trawy.

OSTROŻNIE:

- Kosiarka jest przeznaczona do koszenia zwykłej trawy ogrodowej o maksymalnej wysokości 250 mm.

Nie należy używać jej do koszenia bardzo wysokiej, suchej lub mokrej trawy (np. pastwiska) czy stert suchych liści. Resztki mogą gromadzić się na korpusie kosiarki lub mieć styczność z układem wydechowym silnika, stwarzając potencjalne zagrożenie pożarowe.

10.6 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE EFEKTYWNEGO KOSZENIA

Oczyścić trawnik z śmieci. Sprawdzić, czy na trawniku nie ma kamieni, gałęzi, drutów lub innych przedmiotów, które mogłyby zostać wyrzucone przez kosiarkę w dowolnym kierunku, grożąc poważnymi obrażeniami u operatora lub innych osób, jak również szkodami materialnymi w otoczeniu. Nie wolno kosić wilgotnej trawy. Aby koszenie było skuteczne, nie można kosić wilgotnej trawy, gdyż przywiera ona do spodniej części korpusu kosiarki, co uniemożliwia prawidłowe rozdrabnianie. Nie ścinać więcej niż 1/3 długości źdźbła. Podczas koszenia wskazane jest cięcie 1/3 długości źdźbeł trawy. Należy kontrolować prędkość jazdy kosiarki, aby umożliwić równomiernie rozrzucenie rozdrobnionej trawy na trawniku. W przypadku cięcia wyjątkowo gęstej trawy może być konieczne utrzymywanie najniższej prędkości, aby uzyskać prawidłowe cięcie i rozdrabnianie. Przy koszeniu z rozdrabnianiem wysokiej trawy może być konieczne dwukrotne koszenie trawnika; przy drugim koszeniu należy zmniejszyć wysokość cięcia o kolejną 1/3 długości źdźbeł i ewentualnie zmienić kierunek koszenia. Zachodzenie na poprzedni pas przy każdym przejściu pozwala usunąć źdźbła pozostałe po poprzednim przejściu. Przy koszeniu z rozdrabnianiem należy całkowicie otworzyć przepustnicę kosiarki, aby uzyskać najlepsze cięcie i aby rozdrabnianie było jak najbardziej efektywne. Oczyścić spód korpusu kosiarki. Należy pamiętać, aby czyścić spodnią część korpusu kosiarki po każdym użyciu i zapobiec gromadzeniu się trawy, co uniemożliwia prawidłowe rozdrabnianie. Rozdrabnianie liści. Korzystny wpływ na trawnik może mieć również rozdrabnianie liści. Przed przystąpieniem do rozdrabniania liści należy sprawdzić, czy są suche i nie zalegają zbyt grubą warstwą na trawniku. Nie należy czekać, aż wszystkie liście opadną z drzew, aby przystąpić do ich rozdrabniania.

OSTRZEŻENIE:

- W przypadku uderzenia w przeszkodę należy zatrzymać silnik. Odłączyć przewód od świecy zapłonowej, dokładnie sprawdzić, czy kosiarka nie jest uszkodzona, a ewentualne uszkodzenia naprawić przed ponownym przystąpieniem do uruchomienia i użytkowania kosiarki. Nadmierne drgania kosiarki podczas pracy są objawem uszkodzenia. Urządzenie należy natychmiast sprawdzić i naprawić.

10.7 KORPUS

Spodnią część korpusu kosiarki należy oczyścić po każdorazowym użyciu, aby zapobiec gromadzeniu się ściętej trawy, liści, ziemi lub innych zabrudzeń. Nagromadzone zanieczyszczenia zwiększają ryzyko korozji oraz zmniejszają efektywność rozdrabniania. Korpus można oczyścić po przechyleniu kosiarki, zeskrobując przylegający osad odpowiednim narzędziem (należy sprawdzić, czy przewód świecy zapłonowej jest odłączony).

11. INSTRUKCJA KONSERWACJI

ŚWIECA ZAPŁONOWA

Należy stosować tylko oryginalne świece zapłonowe. Świecę zapłonową najlepiej wymieniać co 100 roboczogodzin.

KLOCKI HAMULCOWE

Klocki hamulcowe silnika należy regularnie kontrolować i/lub wymieniać w punkcie serwisowym. W przypadku wymiany stosować wyłącznie oryginalne części.

12. INSTRUKCJA SMAROWANIA

OSTROŻNIE:

- PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO CZYNNOŚCI SERWISOWYCH NALEŻY ODŁĄCZYĆ ŚWIECĘ ZAPŁONOWĄ.

1. KÓŁKA – przesmarować łożyska kulkowe w każdym kółku co najmniej raz w sezonie, używając lekkiego oleju.
2. SILNIK – wskazówki dotyczące smarowania można znaleźć w instrukcji obsługi silnika.
3. UKŁAD USTAWIENIA NOŻA – przesmarować przeguby na uchwycie ustawienia noża i lince hamulca co najmniej raz w sezonie, używając lekkiego oleju. Układ ustawienia noża powinien przesuwać się swobodnie w obu kierunkach.

13. CZYSZCZENIE

OSTROŻNIE:

- Nie myć silnika przy użyciu węża. Woda może spowodować uszkodzenie silnika lub zanieczyszczenie układu paliwowego.

1. Przetrzeć korpus suchą szmatką.
2. Wymyć spodnią część korpusu wężem, przechylając kosiarkę tak, aby świeca zapłonowa była skierowana w górę.

13.1 FILTR POWIETRZA SILNIKA

OSTROŻNIE:

- Nie wolno dopuścić, aby zabrudzenia lub pył zapchały piankowy wkład filtra powietrza. Obsługę (czyszczenie) wkładu filtra powietrza należy wykonywać po każdych 25 roboczogodzinach normalnej eksploatacji. Jeżeli kosiarka jest użytkowana w warunkach suchego i zapylonego otoczenia, należy pamiętać o regularnej obsłudze wkładu piankowego. (Informacje w INSTRUKCJI OBSŁUGI SILNIKA.)

CZYSZCZENIE FILTRA POWIETRZA

1. Odchylić zatrzaski (19) w górnej części pokrywy filtra **(Rys. 10)**.
2. Zdjąć pokrywę.
3. Umyć wkład filtra w wodzie z mydłem. **NIE UŻYWAĆ BENZYNY!**
4. Osuszyć wkład filtra powietrzem.
5. Umieścić kilka kropel oleju SAE30 na wkładzie piankowym i mocno ścisnąć, aby usunąć nadmiar oleju.
6. Ponownie zamontować filtr.
7. Zamknąć pokrywę filtra.

UWAGA:

- Jeżeli filtr jest rozdarty, poszarpany, uszkodzony lub nie można go wyczyścić, należy go wymienić.

13.2 NÓŻ TNĄCY

OSTROŻNIE:

- Przed przystąpieniem do pracy przy nożu tnącym należy koniecznie odłączyć i uziemić przewód świecy zapłonowej, aby nie doszło do przypadkowego uruchomienia silnika. Noże tnące można chwytać wyłącznie dłońmi chronionymi przez wytrzymałe rękawice lub owiniętymi szmatką. Przechylić kosiarkę zgodnie z opisem w oddzielnej instrukcji silnika. Odkręcić śrubę z łbem sześciokątnym oraz podkładkę mocujące nóż i uchwyt noża do wału korbowego silnika. Zdemontować nóż oraz uchwyt z wału korbowego.

OSTRZEŻENIE:

- Co pewien czas kontrolować nóż pod kątem ewentualnych pęknięć, zwłaszcza po uderzeniu nożem w kamień lub inny przedmiot. W razie potrzeby wymienić.

Aby koszenie było efektywne, nóż musi być ostry. Nóż, po uprzednim zdemontowaniu, można ponownie naostrzyć szlifierką lub pilnikiem, starając się zachować pierwotny kąt nachylenia ostrza. Istotną sprawą jest równomierne zeszlifowanie każdej krawędzi tnącej, aby nóż pozostał dobrze wyważony. Brak wyważenia powoduje nadmierne drgania, które z kolei grożą uszkodzeniem silnika i kosiarki. Należy pamiętać, aby dobrze wyważyć nóż po naostrzeniu. Wyważenie noża można sprawdzić wkładając go na okrągły trzonek śrubokręta. Z cięższego końca noża należy zbierać materiał, aż do uzyskania równomiernego wyważenia.
Przed ponownym zamocowaniem noża i uchwytu noża, należy przesmarować lekkim olejem wał korbowy i wewnętrzną powierzchnię uchwytu noża. Zamontować uchwyt noża na wale korbowym silnika **Rys. 11**. Osadzić nóż w taki sposób, aby numer katalogowy był skierowany przeciwnie do uchwytu. Wyrównać podkładkę względem noża i wkręcić śrubę z łbem sześciokątnym. Dokręcić śrubę z łbem sześciokątnym momentem o wartości podanej poniżej.

13.3 MOMENT DOKRĘCENIA NOŻA

W celu zapewnienia bezpiecznej pracy urządzenia, śrubę środkową należy dokręcać momentem o wartości 40 N•m – 50 N•m. Co pewien czas należy sprawdzać WSZYSTKIE śruby i nakrętki pod kątem prawidłowego dokręcenia.
Po dłuższej eksploatacji, zwłaszcza w przypadku piaszczystej gleby, nóż ulega zużyciu tracąc pierwotny kształt. Powoduje to spadek efektywności koszenia. Nóż należy więc wymienić wyłącznie na atestowaną fabrycznie część zamienną. Producent nie odpowiada za ewentualne szkody spowodowane złym wyważeniem noża.
W przypadku wymiany noża należy zastosować oryginalny nóż z oznaczeniami (MAKITA 263003054) (aby zamówić nóż, należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem lub skontaktować się bezpośrednio z producentem).

OSTRZEŻENIE:

- Nie wolno dotykać obracającego się noża.

13.4 SILNIK

Konserwację silnika opisano w oddzielnej instrukcji obsługi silnika.
Wymianę oleju w silniku opisano w oddzielnej instrukcji silnika dołączonej do posiadanego urządzenia. Instrukcje należy uważnie przeczytać.
Obsługę filtra powietrza w normalnych warunkach eksploatacji opisano w oddzielnej instrukcji obsługi silnika.
W przypadku bardzo dużego zapylenia, czyszczenie przeprowadzać co kilka godzin. Słaba wydajność silnika oraz zalewanie zwykle wskazują na konieczność przeprowadzenia obsługi filtra powietrza.
Obsługę filtra powietrza opisano w oddzielnej instrukcji obsługi silnika dołączonej do urządzenia.
Raz w sezonie należy oczyścić świecę i wyregulować wielkość szczeliny. Wymiana świecy zapłonowej wskazana jest na początku każdego sezonu koszenia. Właściwy typ świecy oraz wielkość szczeliny można sprawdzić w instrukcji obsługi silnika.
Silnik należy regularnie czyścić szmatką lub szczotką. Układ chłodzenia (strefa obudowy dmuchawy) wymaga czyszczenia, aby zapewnić właściwy obieg powietrza niezbędny do prawidłowego działania silnika, co ma wpływ ma jego żywotność.

14. INSTRUKCJA PRZECHOWYWANIA (POZA SEZONEM)

Aby przygotować kosiarkę do trawy przed okresem przechowywania, należy wykonać następujące czynności:

1. Po ostatnim koszeniu w sezonie opróżnić zbiornik paliwa.
   a) Zbiornik paliwa opróżnić za pomocą pompki zasysającej.

OSTROŻNIE:

- Nie spuszczać paliwa w zamkniętych pomieszczeniach, w pobliżu otwartego ognia itp. Zabrania się palenia papierosów! Opary paliwa mogą spowodować wybuch lub pożar.

   b) Uruchomić silnik i zaczekać, aż samoczynnie zgaśnie po zużyciu pozostałej resztki paliwa.
   c) Wykręcić świecę zapłonową. Używając smarowniczki, wlać około 20 ml oleju do komory spalania. Pociągnąć za linkę rozrusznika, aby równomiernie rozprowadzić olej w komorze spalania. Wkręcić z powrotem świecę zapłonową.
2. Dokładnie wyczyścić i nasmarować kosiarkę zgodnie z opisem w punkcie „Smarowanie”.
3. Lekko nasmarować nóż, aby zapobiec korozji.
4. Przechowywać kosiarkę do trawy w suchym i czystym pomieszczeniu zabezpieczonym przed mrozem, poza zasięgiem osób nieupoważnionych.

OSTROŻNIE:

- Przed odstawieniem kosiarki do trawy na miejsce jej przechowywania należy odczekać, aż silnik zupełnie ostygnie.

UWAGA:

- Urządzenia mechaniczne przechowywane w pomieszczeniu bez wentylacji lub w pomieszczeniu gospodarczym należy zabezpieczyć przed korozją. Poszczególne elementy urządzenia, zwłaszcza przewody i wszystkie części ruchome, pokryć warstwą lekkiego oleju lub silikonu.
- Uważać, aby nie zaginać ani nie załamywać przewodów.
- Jeżeli linka rozrusznika wypnie się z prowadnicy linki na uchwycie, należy odłączyć i uziemić przewód świecy zapłonowej, nacisnąć uchwyt ustawienia noża i z silnika powoli wyciągnąć linkę rozrusznika. Wsunąć linkę rozrusznika w prowadnicę linki na uchwycie.

Transportowanie

Wyłączyć silnik i odczekać aż ostygnie. Następnie odłączyć przewód świecy zapłonowej i opróżnić zbiornik paliwa zgodnie z instrukcją obsługi silnika. Przejeżdżając kosiarką do trawy po nierównym terenie, uważać, aby nie wygiąć lub nie uszkodzić noża.

15. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Nie można uruchomić silnika.	Dźwignia przepustnicy w niewłaściwym położeniu w danych warunkach.	Przesunąć dźwignię przepustnicy we właściwe położenie.
	Zbiornik paliwa jest pusty.	Napełnić zbiornik paliwem. Informacje w INSTRUKCJI OBSŁUGI SILNIKA.
	Wkład filtra powietrza jest zabrudzony.	Oczyścić wkład filtra powietrza. Informacje w INSTRUKCJI OBSŁUGI SILNIKA.
	Poluzowana świeca zapłonowa.	Dokręcić świecę momentem o wartości 25 – 30 N•m.
	Przewód świecy zapłonowej poluzowany lub odłączony od świecy.	Założyć przewód świecy zapłonowej na świecę.
	Szczelina świecy jest nieprawidłowa.	Ustawić szczelinę pomiędzy elektrodami na 0,7 do 0,8 mm.
	Świeca zapłonowa jest wadliwa.	Zamontować nową świecę zapłonową z prawidłową szczeliną. Informacje w INSTRUKCJI OBSŁUGI SILNIKA.
	Gaźnik jest zalany paliwem.	Wyjąć wkład filtra powietrza i pociągać za linkę rozrusznika do momentu usunięcia nadmiaru paliwa, po czym zamontować wkład filtra powietrza.
	Wadliwy moduł zapłonu.	Skontaktować się z przedstawicielem serwisu.
Trudności z uruchomieniem silnika lub spadki mocy.	Zabrudzenia, woda lub osad w zbiorniku paliwa.	Spuścić paliwo i wyczyścić zbiornik. Napełnić zbiornik czystym, świeżym paliwem.
	Otwór odpowietrzający w korku wlewu paliwa jest zatkany.	Oczyścić lub wymienić korek wlewu paliwa.
	Wkład filtra powietrza jest zabrudzony.	Oczyścić wkład filtra powietrza.
Silnik pracuje nierówno.	Świeca zapłonowa jest wadliwa.	Zamontować nową świecę zapłonową z prawidłową szczeliną. Informacje w INSTRUKCJI OBSŁUGI SILNIKA.
	Szczelina świecy jest nieprawidłowa.	Ustawić szczelinę pomiędzy elektrodami na 0,7 do 0,8 mm.
	Wkład filtra powietrza jest zabrudzony.	Oczyścić wkład filtra powietrza. Informacje w INSTRUKCJI OBSŁUGI SILNIKA.
Silnik nierówno pracuje na biegu jałowym.	Wkład filtra powietrza jest zabrudzony.	Oczyścić wkład filtra powietrza. Informacje w INSTRUKCJI OBSŁUGI SILNIKA.
	Szczeliny powietrzne w osłonie silnika są zapchane.	Usunąć zabrudzenia ze szczelin.
	Żeberka chłodzące i kanały powietrzne pod obudową dmuchawy są zablokowane.	Usunąć zabrudzenia z żeberek chłodzących i kanałów powietrznych.
Silnik dławi się na wysokich obrotach.	Szczelina pomiędzy elektrodami świecy zapłonowej jest zbyt mała.	Ustawić szczelinę pomiędzy elektrodami na 0,7 do 0,8 mm.
Silnik przegrzewa się.	Ograniczony przepływ powietrza chłodzącego.	Usunąć zanieczyszczenia ze szczelin osłony, obudowy dmuchawy i kanałów powietrznych.
	Niewłaściwa świeca zapłonowa.	W przypadku modelu PLM4817: Zamontować świecę zapłonową QC12YC lub RC12YC i żeberka chłodzące na silniku. W przypadku modelu PLM4818: Zamontować świecę zapłonową QC12YC i żeberka chłodzące na silniku. W przypadku modelu PLM4819: Zamontować świecę zapłonową XC92YC i żeberka chłodzące na silniku.
Nietypowe drgania kosiarki.	Poluzowany zespół tnący.	Dokręcić nóż.
	Zespół tnący jest nieprawidłowo wyważony.	Wyważyć nóż.

16. GWARANCJA

Zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa produkt ten jest objęty 12-miesięczną gwarancją od daty jego zakupu przez pierwszego użytkownika.

Gwarancja ta obejmuje wszystkie wady materiałowe i produkcyjne. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia wynikające z normalnego zużycia części, takich jak łożyska, szczotki, przewody, wtyczki lub akcesoria typu wiertła, końcówki, tarcze itp., uszkodzenia lub szkody powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania, wypadków lub wprowadzonych przeróbek, jak również koszty transportu.

Zastrzegamy sobie prawo nieuznania reklamacji w przypadku braku dowodu potwierdzenia zakupu lub gdy produkt był użytkowany niezgodnie z przeznaczeniem. (Wskazane jest regularne czyszczenie otworów wentylacyjnych oraz szczotek węglowych.)

Dowód zakupu należy zachować w celu potwierdzenia daty zakupu.

Urządzenie należy dostarczyć do punktu zakupu w czystym, nierozmontowanym stanie, w oryginalnej walizce z tworzywa, o ile była na wyposażeniu, wraz z dowodem zakupu.

17. ŚRODOWISKO

W przypadku konieczności wymiany urządzenia po zakończonym okresie jego eksploatacji, nie wolno wyrzucać go wraz z odpadami komunalnymi, lecz utylizować w sposób bezpieczny dla środowiska.

Dotyczy tylko krajów europejskich

18. DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Firma Makita oświadcza, że poniższe urządzenie (urządzenia):

Opis urządzenia:
Spalinowa kosiarka do trawy
Nr modelu/Typ: PLM4817, PLM4818, PLM4819
Dane techniczne: Informacje w rozdziale „4. Dane techniczne”
jest (są) zgodne z następującymi Dyrektywami Europejskimi:
2014/30/UE, 2006/42/WE, 2000/14/WE oraz 2005/88/WE
Są produkowane zgodnie z następującymi normami lub dokumentami normalizacyjnymi:
EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-2, EN ISO 14982
Dokumentacja techniczna zgodna z normą 2006/42/WE dostępna jest w siedzibie:
Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia
Procedura oceny zgodności wymagana przez Dyrektywę 2000/14/WE została przeprowadzona zgodnie z aneksem VI.
Organ notyfikowany:
TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstrasse 199, D-80686 Monachium, Niemcy
Numer identyfikacyjny: 0036

PLM4817:
Zmierzony poziom mocy akustycznej: 91,4 dB
Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 96 dB

PLM4818:
Zmierzony poziom mocy akustycznej: 90,7 dB
Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 96 dB

PLM4819:
Zmierzony poziom mocy akustycznej: 90,2 dB
Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 96 dB

27.11.2014



Yasushi Fukaya
Dyrektor
Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

Makita Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium
Makita Corporation Anjo, Aichi, Japan

www.makita.com

PLM4817-23L-0914
IDE